

## SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SERVISNÍCH SLUŽEB

v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

### Smluvní strany

Obchodní firma: **Olympus Czech Group, s.r.o., člen koncernu**  
IČO: 27068641  
DIČ: CZ27068641  
Se sídlem: Evropská 176/16, 160 41 Praha 6  
Zastoupena: Radkem Šubotníkem a Ing. Ivo Lukešem, prokuristy  
Bankovní spojení: UniCreditBank Praha 1  
Číslo účtu: 2105630382/2700

Kontaktní osoba ve věcech technických a smluvních:

Martin Kučera, manažer prodeje, tel. [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

Petr Novák, servisní technik, tel. [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

dále jen jako „poskytovatel“ na straně jedné

a

Název: **Oblastní nemocnice Náchod a.s.**  
IČO: 260 00 202  
DIČ: CZ 26000202  
DIČ pro účely DPH: CZ 699004900  
Sídlem: Purkyňova 446, 547 69 Náchod  
Zastoupena: RNDr. Bc. Janem Machem, předsedou správní rady  
Bankovní spojení: Komerční banka a.s.  
č.úctu: 78-8883900227/0100

Kontaktní osoba ve věcech technických a smluvních:

Bc. Michaela Kapustová, tel.: [REDACTED]

e-mail: [REDACTED]

dále jen jako „objednatel“ či „ONN“ na straně druhé

### Preambule

Tato smlouva se uzavírá v souladu se zadávací dokumentací objednatele, a to na základě výsledku nadlimitní veřejné zakázky s názvem **Laserový systém a flexibilní video-ureterorenoskop pro Oblastní nemocnici Náchod** (dále jen „veřejná zakázka“), zadané v otevřeném řízení dle § 56 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění (dále jen „ZZVZ“).

## Čl. 1

### Postavení smluvních stran

- (1) Poskytovatel prohlašuje, že je oprávněn poskytnout plnění dle této smlouvy, a že má odpovídající znalosti a potřebné zkušenosti s prováděním prací obdobného rozsahu, a že je tedy plně schopen zajistit realizaci díla dle této smlouvy v nejvyšší kvalitě. Poskytovatel prohlašuje, že disponuje adekvátními zkušenostmi, kapacitními možnostmi a odbornými předpoklady pro řádné poskytování služeb dle této smlouvy.

## Čl. 2

### Předmět a účel smlouvy

- (1) Tato smlouva přímo závisí na potřebě pozáručního servisu pro vybavení – laserový systém Holmium (pulzní výkon minimálně 60 W) s flexibilním video-ureterorenoskopem, to vše včetně veškerých příslušenství. (ONN), které je blíže specifikováno v **příloze č. 1** této smlouvy a bylo pořízeno na základě kupní smlouvy uzavřené rovněž ve výše uvedeném zadávacím řízení (dále jen „**kupní smlouva**“). Smluvní strany prohlašují, že všechny podmínky kupní smlouvy jsou jim v době uzavření této smlouvy známy.
- (2) Účelem této smlouvy je zajištění správné funkčnosti a bezpečnosti vybavení jako zdravotnických přístrojů, které jsou objednatelem používány k poskytování zdravotní péče.
- (3) Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele za sjednanou odměnu provádět na náklad poskytovatele pro objednatele pozáruční servisní služby k vybavení, jehož bližší specifikace tvoří přílohu č. 1 této smlouvy v souladu se zadávací dokumentací k veřejné zakázce a nabídkou poskytovatele podanou do zadávacího řízení. Účelem této smlouvy je zajištění neustálé provozuschopnosti vybavení a splnění požadavků právních předpisů na provoz tohoto vybavení u objednatele způsobem splňujícím medicínské a technické požadavky stanovené výrobcem a právními předpisy, korespondující s návodem k obsluze vybavení, jeho technickou specifikací a pokyny výrobce, spočívající zejména v následujících úkonech (dále jen „**pozáruční servis**“)
  - provádění pravidelných **bezpečnostně technických kontrol a revizí** dle zákona č. 268/2014 Sb., o zdravotnických prostředcích a o změně zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZZP**“), seřizování, provádění kontrol a dalších činností dle pokynů výrobce a příslušných právních předpisů, které se k zajištění bezpečnosti a funkčnosti vybavení vztahují (dále jen „**BTK**“),
  - **pověření a proškolení** obsluhujícího personálu ONN k provádění instruktáže/školení nově příchozích zaměstnanců ONN, pokud to výrobce umožní, nebo poskytování instruktáže obsluhujícího personálu dle ZZP při nástupu nových pracovníků autorizovanou osobou po celou dobu životnosti vybavení,
  - **dodávky veškerých nových, nepoužitých náhradních dílů při opravách vybavení** po dobu, kdy je poskytován servis dle této smlouvy,
  - **garance servisní odezvy,**
  - **příp. nutné aktualizace systémového SW u vybavení po dobu jeho životnosti.**

- (4) Součástí předmětu dle této smlouvy je i v provádění oprav jakýchkoli vad, které se projeví či nastanou v době poskytování servisu dle této smlouvy, nestanoví-li tato smlouva jinak (dále jen jako „**poskytování potřebných servisních služeb**“).

(Pozáruční servis a poskytování potřebných servisních služeb společně jako „**servis**“).

- (5) Veškerý servis dle této smlouvy bude prováděn **po ukončení záručního servisu dle kupní smlouvy na výše uvedené vybavení, a to v přímé návaznosti na ukončení záručního servisu. Smlouva bude účinná po dobu 60 měsíců ode dne nabytí účinnosti této smlouvy.**

### Čl. 3

#### Rozsah servisu a místo plnění

- (1) Poskytovatel je povinen provádět pozáruční servis vybavení v rozsahu specifikovaném touto smlouvou. Poskytovatel je povinen provádět i veškeré další činnosti a garantovat dodávky veškerých náhradních dílů, jichž je za účelem dosažení účelu této smlouvy zapotřebí.
- (2) Místem provádění servisu jsou prostory v sídle objednatele, kde se vybavení nachází, nestanoví-li objednatel v konkrétní objednávce jinak. V případě, že není možné provádět servis v těchto prostorách či to charakter vady vybavení vyžaduje, je místem plnění pro účely provádění servisu provozovna poskytovatele. Poskytovatel si v tomto případě vybavení dopraví do své provozovny a zpět k objednateli na své náklady.
- (3) Poskytovatel prohlašuje, že veškerý servis, BTK a opravy budou provádět pouze příslušně vyškolení pracovníci dle ZZP. Příslušná potvrzení, osvědčení, zápisy a jiné podobné listiny k prokázání splnění podmínek před kontrolními orgány (zejm. Státní ústav pro kontrolu léčiv) předá poskytovatel bezodkladně objednateli.

### Čl. 4

#### Poskytování servisu

- (1) Požadavky objednatele na provedení servisu, s výjimkou provádění servisu spočívajícího v provádění pravidelných BTK servisovaného vybavení dle odst. 3 tohoto článku, budou vznášeny prostřednictvím objednávek zasílaných poskytovateli (dále jen „**objedávka**“), a to v pracovních dnech v čase od 8:00 do 17:00 (dále rovněž jen „**pracovní doba poskytovatele**“) písemně na elektronickou e-mailovou adresu [REDACTED] a telefonicky na odpovědnou osobu provádějícího servis:  
Jméno a příjmení: Petr Novák  
Tel: [REDACTED]  
E-mail: [REDACTED]
- (2) **Poskytovatel je povinen v pracovních dnech ve své pracovní době neprodleně, nejpozději však do 24 hodin od obdržení objednávky, tuto skutečnost objednateli (resp. odpovědné osobě objednatele) potvrdit, a to na e-mailovou adresu [REDACTED] nebo [REDACTED], včetně vymezení časové náročnosti na provedení požadavku dle objednávky, popř. si vyžádat od objednatele doplňující informace, které nezbytně potřebuje ke splnění svých povinností. Objedávka se má za potvrzenou okamžikem dohody smluvních stran ohledně jejího obsahu, včetně lhůt k provedení.**
- (3) V havarijních případech lze objednávku provést telefonicky, písemné potvrzení objednávky se provede bez zbytečného odkladu následně.
- (4) Předpokládaná cena provedení servisní činnosti bude uvedena v potvrzení objednávky, při navýšení těchto nákladů musí být objednatel upozorněn a navýšení nákladů odsouhlasit.
- (5) Náhradní díly, pomocný materiál a případně kompletní výrobky, které bude nutno vyměnit, budou fakturovány dle skutečné spotřeby po odsouhlasení objednatelem.
- (6) Bez ohledu na jiná ustanovení této smlouvy je poskytovatel povinen provádět BTK přístrojového

vybavení:

- v rozsahu a za podmínek stanovených příslušnou normou a výrobcem,
- provádění veškerých kontrol či podobných úkonů vyžadovaných k provozu zařízení platnou legislativou či doporučeními a pokyny výrobce, zejm. pak bezpečnostně technické kontroly, kontrolu elektrické bezpečnosti, apod.

Tyto bezpečnostně technické kontroly provádí poskytovatel bez vyzvání dle požadavků výrobce a v souladu s platnou legislativou. Termín a provedení pravidelné údržby je poskytovatel povinen dohodnout s objednatelem nejméně **30 pracovních dnů** předem. Pokud poskytovatel neplní řádně a včas tuto povinnost, tak případné sankce a postihy od kontrolních orgánů jdou k jeho tíži a ponese za ně plnou odpovědnost, příp. bude povinen Objednateli nahradit škodu takto vzniklou, a to bez ohledu na příp. sjednané smluvní pokuty. Plánované odstávky vybavení nezbytné pro zajištění preventivní údržby, nezbytných bezpečnostně technických kontrol, zkoušek provozní stálosti, ověřování, apod. ze strany poskytovatele nepřesáhnou **5 pracovních dnů** v roce. V ostatním platí pro provádění pravidelné údržby přístrojového vybavení stejné podmínky jako pro ostatní případy poskytování servisu.

(7) Předmětem této smlouvy je rovněž provádění oprav veškerých vad vybavení, které se projeví či nastanou v době, kdy je poskytován servis dle této smlouvy. Pro odstranění nejasností se výslovně stanoví, že vadou vybavení se rozumí zejména jakékoli omezení funkčnosti, bezpečnosti, využitelnosti či uživatelského komfortu vybavení bez ohledu na důvod tohoto omezení.

(8) S prováděním oprav vybavení je poskytovatel povinen započít, nebude-li smluvními stranami dohodnuto jinak, **v pracovních dnech do 24 hodin od jejího nahlášení, v ostatních dnech do 48 hodin od jejího nahlášení**, pokud se nebude jednat o složitou závadu, která bude vyžadovat delší čas na přípravu. V takovém případě bude dohodnut jiný termín pro započítání s prováděním oprav.

Poskytovatel je povinen odstranit závadu a provést opravu přístrojového vybavení nejpozději **do 72 hodin** od nahlášení závady. Pakliže se jedná o závažnou závadu vyžadující delší termín pro opravu, zejména závadu k jejímuž odstranění je nezbytné dodání náhradního dílu, který nemá poskytovatel k dispozici na skladě a musí tento díl objednat, jsou smluvní strany povinny v této lhůtě dohodnout jiný adekvátní termín (lhůtu) pro provedení takové opravy. Do lhůty pro odstranění závady se nezapočítává doba od objednání náhradního dílu do jeho naskladnění, případně doba odpovídající jiné prokazatelné překážce, nezaviněné poskytovatelem, bránící včasnému provedení opravy. Náhradní díl je poskytovatel povinen objednat nejpozději **do 72 hodin** od nahlášení závady.

Poskytovatel se zavazuje na vyzvání objednatele k (bezplatnému) **vypůjčení náhradního přístrojového vybavení** srovnatelných nebo lepších parametrů po dobu opravy, pokud nebude závada odstraněna, **do 72 hodin od nahlášení závady**, nebo při odvozu přístrojového vybavení do externího servisu.

(9) O provedení pozáručního servisu poskytovatelem na základě této smlouvy a objednávky bude vždy poskytovatelem **sepsán protokol podepsaný oběma smluvními stranami, za objednatele technikem ONN** (dále jen „**servisní výkaz**“). Servisní výkaz bude obsahovat zejména specifikaci vybavení (min. název, typ, výrobní číslo a **evidenční číslo objednavatele**), k němuž byl poskytován servis, popis, co bylo obsahem servisu a datum jeho provedení. Tento poskytovatel předá objednateli při předání a převzetí dle čl. 11 této smlouvy, nebo následně, nejpozději však do jednoho týdne od poskytnutí plnění na e-mail:

(10) Poskytovatel je povinen v případě potřeby použití náhradních dílů při provádění servisu vybavení pořídit a použít pouze nové náhradní díly doporučené pro tyto účely výrobcem. V případě, že dojde k porušení této povinnosti, odpovídá poskytovatel objednateli za veškeré škody vzniklé objednateli v souvislosti s použitím vybavení poté, co tuto svoji povinnost porušil, čímž není dotčena jeho povinnost k nápravě, ani nároky objednatele vyplývající z jiných ustanovení této smlouvy.

- (11) Poskytovatel se při poskytování servisu zavazuje dodržovat předpisy bezpečnosti, ochrany zdraví při práci, požární, hygienické a ostatní aplikovatelné právní předpisy či jiné normy, jakož i podmínky ostrahy objednatele a jeho provozního areálu.

## Čl. 5

### Prohlášení poskytovatele

- (1) Poskytovatel podpisem této smlouvy prohlašuje, že je v souladu s podmínkami stanovenými v ZZP oprávněn poskytovat služby, vykonávat činnosti týkající se vybavení dle této smlouvy. **Výpis z registru zdravotnických prostředků o registraci osoby provádějící distribuci a servis obecných zdravotnických prostředků tvořících předmět VZ či jiný doklad, ze kterého bude zřejmá registrace této osoby na SÚKL, tvoří Přílohu č. 4** této smlouvy. Poskytovatel je povinen objednatel informovat o jakékoliv změně registrace v Registru zdravotnických prostředků, která vznikne vydáním potvrzení o splnění ohlašovací povinnosti, a to neprodleně, nejdéle však do 1 měsíce od nastalé změny vztahující se k předmětu smlouvy. Pokud poskytovatel tuto svou povinnost nesplní, je objednatel oprávněn od smlouvy odstoupit.
- (2) Poskytovatel prohlašuje, že má k dispozici veškeré návody k obsluze vybavení, jeho technickou specifikaci, jakož i veškerou další dokumentaci, které je za účelem provádění servisu dle této smlouvy zapotřebí.
- (3) Poskytovatel se zavazuje zajistit utajování důvěrných a utajovaných informací všemi pracovníky a rovněž i dalšími osobami, které pověří dílčími úkoly v souvislosti s realizací této smlouvy. Poskytovatel se zavazuje zachovávat mlčenlivost o veškerých skutečnostech, které se dozví v souvislosti se svojí činností na základě této smlouvy, včetně jednání před uzavřením této smlouvy, pokud tyto skutečnosti nejsou běžně veřejně dostupné. Za důvěrné informace a předmět mlčenlivosti dle této smlouvy se považují rovněž jakékoliv osobní údaje, podoba a soukromí pacientů, zaměstnanců či jiných pracovníků objednatele, o kterých se poskytovatel v souvislosti se svou činností pro objednatel dozví nebo dostane do kontaktu, dále veškeré informace, které jsou jako důvěrné označeny anebo jsou takového charakteru, že mohou v případě zveřejnění přivodit kterékoliv smluvní straně újmu, bez ohledu na to, zda mají povahu osobních, obchodních či jiných informací. Ustanovení tohoto článku se vztahují, jak na období trvání této smlouvy, tak na období po jejím ukončení.
- (4) Poskytovatel se zavazuje přijmout taková technická, personální a jiná potřebná opatření, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití osobních údajů.
- (5) Poskytovatel se dále zavazuje vydáním vlastních vnitřních předpisů, příp. prostřednictvím zvláštních smluvních ujednání, zajistit, že jeho zaměstnanci a jiné osoby podílející se na poskytování služeb, budou zachovávat mlčenlivost o osobních údajích, se kterými mohli při poskytování služeb přijít nahodile do styku a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i po skončení zaměstnání nebo příslušných prací u poskytovatele.

## Čl. 6

### Další práva a povinnosti smluvních stran

- (1) Poskytovatel je povinen poskytovat servis, k němuž je zavázán, poctivě, s vynaložením veškeré pečlivosti, znalostí a odbornou péčí, které jsou s jeho povoláním spojeny. Je přitom povinen dbát zájmů objednatele a chránit jeho dobrou pověst.
- (2) Při plnění závazků z této smlouvy plynoucích budou obě smluvní strany jednat ve smyslu zásad dobré víry a poctivého obchodního styku.

- (3) Poskytovatel zajistí v pracovní době poskytovatele bezplatnou **možnost přímé telefonické konzultace technického problému** s vybavením, a to osobou k tomu odborně příslušnou, **na tel. č. [REDACTED] či elektronicky na e-mailové adrese [REDACTED]**. Odezva poskytovatele musí být nejpozději **do 24 hodin** od nahlášení problému.
- (4) Poskytovatel se zavazuje být během plnění závazků dle této smlouvy v potřebném spojení s objednatelem a pravidelně jej informovat o výsledcích plnění svých povinností.
- (5) Poskytovatel může pro plnění účelu této smlouvy smluvně spolupracovat s třetími osobami, které splňují požadavky příslušných právních předpisů, jiných norem či této smlouvy vztahujících se k provádění servisu. V takovém případě však odpovídá stejně, jako kdyby závazky z této smlouvy plnil sám.
- (6) Objednatel je povinen v rámci poskytování součinnosti umožnit poskytovateli plný přístup k vybavení. Objednatel se dále zavazuje provozovat vybavení v souladu s návodem k obsluze, instrukcemi a v souladu s odborným školením provedeným technikou poskytovatele.
- (7) V záležitostech poskytování informací poskytovateli a všech ostatních záležitostech vyplývajících z této smlouvy, je kontaktní osobou na straně objednatele:
- a. jméno, příjmení: Bc. Michaela Kapustová
  - b. adresa: Purkyňova 446, 547 69 Náchod
  - c. tel.: [REDACTED]
  - d. e-mail: [REDACTED] nebo jí pověřený pracovník
- (8) **Odpovědnou osobou poskytovatele** ve věcech plnění závazků dle této smlouvy je:
- Jméno, příjmení: Radim Vejvoda
  - adresa: Evropská 176/16, 160 41 Praha 6
  - tel. č.: [REDACTED]
  - e-mail: [REDACTED]
- (9) Smluvní strany nejsou oprávněny provádět zápočty pohledávek bez souhlasu druhé smluvní strany. Pokud bude jedna strana dlužit druhé straně více dluhů, pak bude jakékoliv plnění vždy započteno nejprve na dluh nejstarší, nevyplývá-li z plnění výslovně, že jde o plnění na jiný, konkrétně určený dluh, a to bez ohledu na to, které závazky byly upomenuty a které nikoliv.
- (10) Žádná ze smluvních stran nepostoupí práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy, bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany. Jakékoliv postoupení v rozporu s podmínkami této smlouvy bude neplatné a neúčinné. Totéž platí pro postoupení smlouvy či smlouvy.
- (11) Jakékoli zřízení zástavního práva k věci kupujícího se považuje za nesjednané s ohledem na ustanovení § 25 zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím zastupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů.
- (12) Smluvní strany se pro případ zpracování osobních údajů vycházejícího z plnění povinností dle této smlouvy zavazují zavést vhodná technická a organizační opatření tak, aby dané zpracování splňovalo požadavky Nařízení (EU) č. 2016/679 (GDPR) a aby byla zajištěna ochrana práv subjektu údajů.

## Čl. 7

### Cena servisu a platební podmínky

- (1) V ceně servisních činností jsou zahrnuty veškeré náklady poskytovatele spojené s jejich provedením, poplatky a další náklady nezbytné pro řádné a úplné provedení včetně ceny potřebných náhradních dílů/servisních kitů nutných k provedení BTK dle pokynů výrobce), pokud nejsou z provádění



- (3) Pokud tato smlouva nestanoví jinak, nároky z vad se řídí obecnou úpravou občanského zákoníku. Nároky z vad se nedotýkají nároku na náhradu škody nebo nároku na smluvní pokutu.

## **Čl. 9 Pojištění**

- (1) Poskytovatel prohlašuje, že má uzavřenu pojistnou smlouvu o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou objednateli či třetí osobě při výkonu podnikatelské činnosti, a to ve výši minimálně **15.000.000 Kč**. Kopie pojistné smlouvy - respektive dokument potvrzující pojištění tvoří Přílohu č. 3 této smlouvy. Poskytovatel se zavazuje mít uzavřenou pojistnou smlouvu po celou dobu účinnosti této smlouvy.
- (2) Poskytovatel je povinen udržovat platné pojištění i tehdy, pokud dojde ke změně v rozsahu a povaze prováděného servisu; v případě změn prováděného servisu je povinen pojišťovatele včas informovat a případně změnit rozsah pojištění tak, aby pojistná smlouva poskytovala po celou dobu poskytování servisu pojistné krytí požadované v odst. 1 tohoto článku smlouvy. V případě změny pojistné smlouvy v průběhu poskytování servisu dle této smlouvy je poskytovatel povinen předložit objednateli doklad o změně pojistné smlouvy a o zaplacení pojistného, a to nejpozději ve lhůtě 3 pracovních dnů.
- (3) Jakékoliv škody z plnění vzniklé objednateli, tedy i škody, které nebudou kryty pojištěním dle tohoto článku, budou hrazeny poskytovatelem.
- (4) V případě, že objednatel nebo poskytovatel bude postupovat v rozporu s podmínkami stanovenými pojistnou smlouvou, je povinen druhou stranu odškodnit za jakékoliv ztráty nebo nároky vyplývající z nedodržení pojistných podmínek.
- (5) V případě, že poskytovatel poruší povinnost uvedenou v odst. 1 tohoto článku, je objednatel oprávněn od této smlouvy odstoupit.

## **Čl. 10 Doba trvání a zánik smlouvy, přerušování poskytování servisu**

- (1) Tato smlouva se uzavírá na dobu poskytování servisu uvedenou v čl. 2 odst. 5 této smlouvy.
- (2) Jakékoliv změny a dodatky k této smlouvě nebo její ukončení musí mít písemnou formu a musí být podepsané oběma smluvními stranami. Případné dodatky k této smlouvě budou označeny jako „Dodatek“ a vztupně číslovány v pořadí, v jakém byly postupně uzavírány tak, aby dříve uzavřený Dodatek měl vždy číslo nižší, než Dodatek pozdější.
- (3) Tato smlouva může být ukončena pouze písemně, a to:
- a) dohodou podepsanou oběma smluvními stranami, v tomto případě platnost a účinnost smlouvy končí ke sjednanému dni;
  - b) odstoupením od této smlouvy v důsledku nesplnění povinnosti vyplývajících z této smlouvy řádně a včas ani po uplynutí dodatečně poskytnuté lhůtě 30 dnů;
  - c) odstoupením od této smlouvy v důsledku zahájení insolvenčního řízení vůči druhé smluvní straně.
- (4) Odstoupení nabývá účinnosti dnem prokazatelného doručení druhé smluvní straně. V případě, že odstoupení od smlouvy není možné doručit druhé smluvní straně ve lhůtě 10-ti dnů od odeslání, považuje se odstoupení od smlouvy za doručené druhé smluvní straně uplynutím 10. dne ode dne prokazatelného odeslání takového odstoupení od smlouvy druhé smluvní straně.
- (5) V důsledku zániku smlouvy nedochází k zániku nároků na náhradu škody vzniklých porušením této smlouvy, nároků na uhrazení smluvních pokut, ani jiných ustanovení, která podle projevené vůle stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po jejím zániku.



- (6) Objednatel je oprávněn pozastavit poskytování plnění dle této smlouvy doručením písemné výzvy k pozastavení poskytování servisu poskytovateli (dále jen „**pozastavení poskytování servisu**“), a to do doby přesně stanovené ve výzvě, nebo do doručení písemného odvolání této výzvy. Za dobu, kdy je pozastaveno poskytování servisu, poskytovatel není povinen plnit dle této smlouvy, zejména není povinen odstranit závady, které se projeví v době.

## Čl. 11

### Předání a převzetí

- (1) Po řádném provedení servisu je poskytovatel povinen předat objednateli výsledek své činnosti a vystavit o tomto předání objednateli písemné potvrzení. Poskytovatel se zavazuje objednatele písemně či prostřednictvím e-mailové komunikace na adresu [REDAKCE], vyzvat k převzetí výsledku své činnosti a sdělit objednateli konkrétní datum a čas předání **přiměřenou dobu předem s ohledem na prováděný servisní úkon (tj. alespoň 2 pracovní dny předem, pokud nejde o servisní úkon prováděný v sídle kupujícího)**, aby objednatel zajistil účast osoby oprávněné k převzetí. Pokud poskytovatel tuto lhůtu nedodrží, je objednatel oprávněn převzetí odmítnout. Na výzvu poskytovatele objednatel bez zbytečného odkladu zareaguje stejným způsobem, když určí osobu oprávněnou k převzetí výsledku.
- (2) Pokud by objednatel nebyl schopen v daném termínu zajistit účast oprávněné osoby k převzetí výsledku činnosti poskytovatele, bude mezi smluvními stranami dojednán náhradní termín předání a převzetí, který bude vyhovovat oběma stranám.
- (3) Poskytovatel je povinen zároveň před předáním a převzetím výsledku své činnosti na své nebezpečí provést přezkoušení vybavení a jeho uvedení zpět do provozu za účelem zjištění, že servis byl řádně proveden. Provedením tohoto přezkoušení se poskytovatel nemůže dovolávat existence zjevných vad, ledaže prokáže, že zjevná vada musela být objednateli při provedení tohoto přezkoušení známa.
- (4) Předpokladem předání a převzetí výsledku činnosti poskytovatele je prokázání, že vybavení je po provedení servisu způsobilé plnit své funkce a má předepsané, příp. jinak obvyklé vlastnosti.
- (5) Objednatel je povinen převzít výsledek řádně provedeného servisu v místě plnění a v souladu s touto smlouvou. Objednatel je oprávněn převzetí výsledku činnosti poskytovatele odmítnout zejména v případě, že tento výsledek bude vykazovat vadu (vady) vybavení nebo použitého náhradního dílu, které byly předmětem servisní činnosti.

## Čl. 12

### Sankce

- (1) Výše úroků z prodlení se řídí platnými právními předpisy České republiky.
- (2) V případě, že poskytovatel nedodrží termíny uvedené v článku 4 odst. 8 této smlouvy, zaplatí smluvní pokutu ve výši 1.000 Kč (slovy: jeden tisíc korun českých) za každý započatý pracovní den takového prodlení, a to v případě, že nedojde k zapůjčení náhradního přístrojového vybavení srovnatelných nebo lepších parametrů po celou dobu opravy.
- (3) V případě porušení povinnosti provádět bezpečnostně technické kontroly, opravy a instruktáž pouze vyškolenými pracovníky dle ZZP, je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši **5.000 Kč** (slovy: pět tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení této povinnosti.
- (4) Pro případ porušení povinnosti použít při provádění servisu vybavení pouze nové náhradní díly doporučené pro tyto účely výrobcem, sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši **5.000 Kč** (slovy: deset tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení povinnosti použít výhradně výrobcem doporučené náhradní díly nebo porušení povinnosti použít výhradně nové výrobcem doporučené náhradní díly.

- (5) Pro případ porušení povinnosti mlčenlivosti uvedené v čl. 5 odst. 3 této smlouvy je poskytovatel povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši **5.000 Kč** (slovy: dvacet tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení této povinnosti.
- (6) V případě prodlení poskytovatele s vypůjčením náhradního přístrojového vybavení srovnatelných nebo lepších parametrů po celou dobu opravy je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši **1.000 Kč** (slovy: jeden tisíc korun českých) za každý i započatý den prodlení.
- (7) Smluvní pokuta dle této smlouvy je splatná po porušení uvedené povinnosti, na něž se vztahuje, do 10 dnů od doručení písemné výzvy oprávněné smluvní strany k její úhradě straně povinné, a to bezhotovostním převodem na bankovní účet oprávněné smluvní strany, uvedený v hlavičce této smlouvy.
- (8) Povinností zaplatit smluvní pokutu není dotčen nárok na náhradu škody, jež se hradí v plné výši bez ohledu na uhrazenou výši smluvní pokuty. Smluvní strany vylučují aplikaci ust. § 2050 OZ. Zaplacením smluvní pokuty dále není dotčena povinnost poskytovatele splnit závazky vyplývající z této smlouvy.
- (9) Objednatel nepřipouští sjednání omezení rozsahu náhrady škody. Jakékoli vyloučení či omezení rozsahu náhrady škody způsobené výrobkem uvedené v dohodě se považuje za nesjednané.
- (10) Objednatel neakceptuje sjednání smluvních pokut ve svůj neprospěch, jakákoli ujednání o smluvních pokutách, které by měl hradit objednatel, se tedy ve smlouvě považují za nesjednané.

### Čl. 13

#### Podmínky doručování

- (1) Veškerá komunikace smluvních stran v záležitostech vyplývajících z této smlouvy bude probíhat následujícími způsoby: prostřednictvím držitele poštovní licence na adresy sídel smluvních stran uvedené v hlavičce této smlouvy, prostřednictvím kontaktních osob prodávajícího, resp. kupujícího uvedených v hlavičce smlouvy, datovou schránkou, e-mailem či osobně v sídlech smluvních stran.
- (2) Smluvní strany jsou povinny pravidelně přebírat poštu, případně zajistit její pravidelné přebírání na své doručovací adrese. Při změně místa podnikání/sídla smluvní strany, je tato smluvní strana povinna neprodleně informovat o této skutečnosti druhou smluvní stranu a oznámit ji adresu, která bude její novou doručovací adresou. Doručí-li smluvní strana druhé smluvní straně písemné oznámení o změně doručovací adresy, rozumí se dohodnutou doručovací adresou dotčené smluvní strany nově sdělená adresa. Smluvní strany berou na vědomí, že porušení povinnosti řádně přebírat poštu dle tohoto odstavce může mít za následek, že doručení zásilky bude zmařeno a nastanou účinky doručení dle odst. 3 tohoto článku.
- (3) Pro účely této smlouvy se písemnost odeslaná prostřednictvím držitele poštovní licence považuje za doručenu nejpozději třetím pracovním dnem od odeslání (tímto ustanovením není dotčen čl. 10 odst. 4 této smlouvy upravující okamžik doručení písemnosti obsahující odstoupení od smlouvy), písemnost odeslaná e-mailem okamžikem potvrzení o jejím doručení adresátovi a písemnost odeslaná datovou schránkou okamžikem dodáním do datové schránky adresáta.

### Čl. 14<sup>1</sup>

#### Přílohy

- (1) Příloha č. 1: Doplněná technická specifikace
- (2) Příloha č. 2: Jednotkové ceny pozáručního servisu
- (3) Příloha č. 3: Doklad o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě

---

<sup>1</sup> Účastník příp. připojí jako další přílohu plnou moc, pokud smlouvu za prodávajícího podepisuje osoba na základě plné moci.

- (4) Příloha č. 4: Doklad osvědčující způsobilost k servisu zdravotnických prostředků (Výpis z registru zdravotnických prostředků o registraci osoby provádějící distribuci a servis obecných zdravotnických prostředků tvořících předmět VZ či jiný doklad, ze kterého bude zřejmá registrace této osoby na SÚKL

V případě rozporu mají ustanovení této smlouvy přednost před přílohami.

## Čl. 15

### Závěrečná ustanovení

- (1) Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti ihned po uplynutí záruční doby dle kupní smlouvy v souvislosti s níž se tato smlouva uzavírá.
- (2) Smluvní strany souhlasí se zveřejněním všech náležitostí smluvního vztahu založeného touto smlouvou, jakož i se zveřejněním celé této smlouvy. S ohledem na skutečnost, že právo zaslat smlouvu k uveřejnění do registru smluv náleží dle zákona o registru smluv oběma smluvním stranám, dohodly se smluvní strany za účelem vyloučení případného duplicitního zaslání k uveřejnění do registru smluv na tom, že tuto smlouvu zasílá k uveřejnění do registru smluv objednatel. Objednatel bude ve vztahu k této smlouvě plnit též ostatní povinnosti vyplývající pro něj ze zákona o registru smluv.
- (3) Veškeré změny, jež mají vliv na plnění závazků z této smlouvy (zejména změna obchodní firmy, sídla, statutárních orgánů oprávněných jménem společnosti jednat, odpovědných zástupců, přihlášení či odhlášení DPH, pověřeného pracovníka, místa dodávky, bankovního spojení apod.), budou oznámeny písemným doporučeným dopisem druhé smluvní straně nejpozději do 5 pracovních dnů ode dne, kdy ke změně došlo.
- (4) Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran ohledně předmětu plnění a nahrazuje veškeré předchozí dohody, smlouvy a jiná ujednání učiněná ve vztahu k tomuto předmětu plnění smluvními stranami v minulosti, ať již v písemné, ústní či jiné formě.
- (5) Smluvní strany stanoví, že pokud je smlouva uzavřena na základě zadávacího řízení, výběrového řízení veřejné zakázky malého rozsahu či obchodní veřejné soutěže, budou vykládat tuto smlouvu s ohledem na jednání stran v řízení, na základě kterého byla smlouva uzavřena, zejména s ohledem na obsah nabídky poskytovatele jako dodavatele, zadávací podmínky a odpovědi na případné žádosti o vysvětlení zadávací dokumentace.
- (6) Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, a shledaly, že její obsah přesně odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a zakládá právní následky, jejichž dosažení svým jednáním sledovaly, a proto ji níže, prosty omylu, lsti a tísne, jako správnou podepisují.
- (7) Smluvní strany na závěr této smlouvy výslovně prohlašují, že jim nejsou známy žádné okolnosti bránící v uzavření této smlouvy.
- (8) Použití obecných obchodních zvyklostí a zvyklostí zachovávaných v odvětvích, ve kterých smluvní strany podnikají, na závazky založené touto smlouvou se vylučuje. Smluvní strany si rovněž potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.
- (9) Tato smlouva je v souladu § 211 odst. 3 zákona č. 134/2016 Sb. o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů ve spojení se zákonem č. 300/2008 Sb. o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů, ve znění pozdějších předpisů, **uzavřena elektronicky**.
- (10) Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla uzavřena vážně a svobodně, a že je jim znám význam jednotlivých ustanovení této smlouvy. Na důkaz svého souhlasu s obsahem, jak je výše uvedeno, připojují své zaručené elektronické podpisy.

Poskytovatel:

.....  
Olympus Czech Group, s.r.o., člen koncernu  
Radek Šubotník Ing. Ivo Lukeš  
prokurista prokurista

Objednatel:

.....  
Oblastní nemocnice Náchod a.s.  
RNDr. Bc. Jan Mach  
předseda správní rady

Příloha č. 1: Doplněná technická specifikace

Pol.	Ozn.	Název položky	Množství	Splněn požadavek? ANO/NE	Upřesnění splnění požadavku
1	T-1296	laserový systém Holmium min. 60 W vč. flexibilního URS	1	ANO	1 ks EMPOWER H65 laser, 1ks flex. Video-ureteroskop URF-V3
		Holmium pulzní laser		ANO	
		laser třídy 4, lékařský atest		ANO	4. třída
		mobilní provedení s kolečky pro možnost transportu, madla pro bezpečné uchycení		ANO	
		minimálně 2 kolečka bržděná		ANO	4 kolečka bržděná
		uzavřený, vodou chlazený systém, možnost kontinuálního použití na operačním sále		ANO	
		napájení 220 - 240V / 32 A zásuvka pro výkonné lasery		ANO	napájení 220-240V / 32A
		maximální pulzní výkon minimálně 60W		ANO	66 W
		vlnová délka pulzů cca 2.1µm		ANO	2,1 um
		maximální pulzní energie minimálně 5 Joule		ANO	5 Joule
		maximální frekvence pulzů minimálně v rozsahu 5-45 Hz		ANO	3 - 60 Hz
		variabilní šířka pulzů min. 150-1000µs, pro dosažení různých účinků na konkrement nebo tkáň		ANO	50 µs - 1100 µs
		automaticky nastavená šířka pulzu dle zvoleného módu bez nutnosti manuálního nastavení		ANO	
		automatické nastavení maximálního přípustného výkonu (energie) pro různé průměry a typy připojených vláken (pro snížení rizika přetížení vlákna a jeho zničení)		ANO	
		nastavení a zobrazení parametrů přes dotykový displej		ANO	
		nastavitelná intenzita vodicího paprsku barvy, možnost úplného vypnutí		ANO	
		automatická bezpečnostní kontrola všech komponent systému při spuštění generátoru		ANO	
		připojený nožní pedál s min. 2 tlačítky		ANO	3 tlačítka
		přepínání mezi Stand-by a Ready módem pomocí nožního pedálu bez nutnosti ovládní obsluhou na generátoru (zabránění nechtěné aktivaci)		ANO	
		programovatelné přiřazení levého a pravého spínače na pedálu – možnost spínání různých módů laseru bez nutnosti přepínání módů na generátoru		ANO	
		výrobce přednastavené módy pro dosažení různých účinků na konkrement / tkáň bez nutnosti manuálního nastavení parametrů (různou kombinací parametrů dochází k výraznému posunu dosaženého efektu – parametry je mnoho a není žádoucí, aby personál obsluhující laser určoval poměr parametrů s jeho následným efektem – parametry: energie, výkon, frekvence, šířka pulzů...)		ANO	
		výrobce přednastavené módy pro řešení litiázy, minimálně: dusting, fragmentace, popkorn efekt, stabilizační mód ... případně další		ANO	dusting, fragmentace, stabilizační mód, popkorning
		„dusting mód“ – laser nastaví co nejnižší možnou energii s co nejvyšší frekvencí (minimálně 45 Hz) pro dosažení efektu rychlého „pískování“ konkrementu		ANO	až 60 Hz
		„stabilizační mód“ – speciální mód pro eliminaci pohybu konkrementu, kdy v průběhu litotrypse dojde první aktivací laseru k vytvoření vzduchové kapsy mezi vláknem a konkrementem, vzápětí další aktivací laseru je dosaženo efektu drčení konkrementu bez jeho posunu – jebnotíve aktivace jsou řízeře generátorem pro dosažení optimálního efektu		ANO	
		výrobce přednastavené módy pro BPH (benigní hyperplazie prostaty), minimálně: HoLEP (enukleace), HoLAP (ablace), hemostáza (koagulace) ... případně další		ANO	HoLEP, HoLAP, koagulace
		výrobce přednastavené módy pro měkkou tkáň, minimálně: incize, ablace tumoru, hemostáza (koagulace) ... případně další		ANO	incize, ablace, koagulace
		možnost uložení upravených nastavení do paměti přístroje		ANO	
		rozpoznání připojeného vlákna a zobrazení historie jeho použití		ANO	RFID technologie
		použití jednorázových i opakovatelně použitelných vláken (autoklárovatelné na 134°C)		ANO	
		široké spektrum připojitelných flexibilních vláken 200-1000µm		ANO	200 - 1000 um
		možnost připojení vlákna s průměrem 200µm s „ball tip“ koncem pro ochranu pracovního kanálu flexibilního endoskopu (lze vsunout i do zahnutého endoskopu)		ANO	
		senzor přítomnosti ruky pro automatické otevření ochranného krytu konektoru pro vlákno (bezpečnostní parametr, lze ovládat ze sterilního pole) - (akceptuje se i řešení v podobě mechanického sterilního dálkového ovládní krytu výstupu pro laserové vlákno, kde je samotný kryt výstupu pro vlákno otevřen rovněž bezkontaktně).		ANO	
		integrováný ochranný štít chránící laserové čočky proti znečištění / zničení – možnost snadné výměny proškoleným personálem (není nutný servisní zásah) – 1ks		ANO	1ks
		dodání včetně nožního pedálu se 3 tlačítky – 1ks		ANO	1ks
		dodání včetně náhradních ochranných štítů na výměnu – 2ks		ANO	2ks navíc na výměnu
		dodání včetně ochranných brýlí pro práci s laserem – 3ks		ANO	3ks brýlí
		dodání včetně resterilizovatelného vlákna pro flexibilní ureteroskopie, 272 micron – 1 ks		ANO	1ks resterilizovatelného vlákna 272 um
		dodání včetně odizolátoru dodávaného laserového vlákna – 1ks		ANO	1ks odizolátoru resterilizovatelného vlákna 272 um
		dodání včetně nástroje na řez vlákna – 1ks		ANO	1ks keramický nástroj na řez vlákna
		<b>Flexibilní video-ureterorenoskop – 1 ks</b>		ANO	CCD čip
		CCD / CMOS čip v distálním konci video-endoskopu		ANO	
		opakovatelně použitelný endoskop (ne jednorázový)		ANO	
		endoskop má integrovanou funkci úzkopásmového zobrazení pro podporu včasné diagnostiky		ANO	funkce Narrow Band Imaging (NBI)
		a záchyt časných stádií onemocnění (doložení funkčnosti a přínosu v záchytu lézí a tumorů studiemí)		ANO	funkce Narrow Band Imaging (NBI)
		pohyb aktivní části distálního konce nahoru / dolu minimálně: 270° / 270°		ANO	275° / 275°
		pasivní sekce na distálním konci pro maximální přizpůsobení endoskopu anatomii dutému systému		ANO	
		přímý směr pohledu 0°		ANO	0°
		průměr zaváděcího tubusu v celé jeho délce maximálně 8,7 Fr.		ANO	8,5 Fr.
		hloubka ostrosti v rozmezí 1,5 - 50 mm		ANO	1,5 – 50 mm
		zorné pole 80°		ANO	80°
		průměr pracovního kanálu minimálně 3,6 Fr. (1,2 mm)		ANO	3,6 Fr.
		pracovní délka minimálně 670 mm		ANO	670 mm
		endoskop umožňuje rotaci obrazu pomocí ovládacího prstence (120°)		ANO	120°
		endoskop má aretační funkci pro fixaci zahnutí distálního konce tubusu		ANO	

Další požadavky:	
endoskop musí být plně kompatibilní se stávajícím endo-urologickým video-systémem Visera ELITE, včetně funkce úzkopásmového zobrazení. V opačném případě zadavatel připouští, aby dodavatel, v rámci jím poskytnutého plnění, dodal navíc kamerovou jednotku a zdroj světla, které jím nabízený typ video-endoskopu podporují a bude možné je do video-systému integrovat.	ANO plná kompatibilita se systémem Visera ELITE, včetně NBI funkce
Nabídnuté řešení musí splňovat minimální požadavky (dle stávajícího systému):	není třeba
- kamerová jednotka HDTV rozlišení, vč úzkopásmového zobrazení	není třeba
- zdroj světla minimálně xenon 300W (případně ekvivalent 300W v multi LED provedení)	není třeba
- podpora nabízeného video-ureteroskopu, vč úzkopásmového zobrazení	není třeba
dodání včetně sady čistících kartáčků pro endoskop, adaptéru na vstupu pracovního kanálu s plynulou regulací těsnění kolem nástroje, sterilizační krytky	ANO
kompatibilita se současně používaným testerem na zkoušku těsnosti. V opačném případě zadavatel připouští, aby dodavatel, v rámci jím poskytnutého plnění, dodal navíc tester nabízeného endoskopu	ANO

Příloha č. 2 smlouvy: Jednotkové ceny pozáručního servisu v položkovém členění

Název zdravotnického prostředku nebo laboratorní techniky: Laserový systém<sup>1</sup>  
 Model: EMPOWER H65W

Ceny za servisní práce v pozáruční době

Servisní služba	Četnost	Kč bez DPH	hodnota DPH v Kč	Celkem Kč vč. DPH
Roční náklady na pravidelnou bezpečnostní technickou kontrolu za předmět plnění (včetně materiálu a dopravy)	<u>1x ročně</u>	14 000	2 940	16 940
Cena hodiny servisní práce (sazba za 1 hodinu práce pracovníka) *pokud bude práce fakturována výkonovým ceníkem, bude tento ceník přílohou smlouvy	<i>uvede poskytovatel cenu za hodinu</i>	690	144,90	834,90
Cena za dopravu do sídla objednatele a zpět, včetně promeškaného času (cena jedné dopravy od poskytovatele do sídla objednatele a zpět v případě požadovaného servisu nebo pozáruční opravy)	<i>uvede poskytovatel cenu za 1 km.</i>	9	1,89	10,89

Název zdravotnického prostředku nebo laboratorní techniky: Flexibilní video-ureterorenoskop  
 Model: URF-V3

Ceny za servisní práce v pozáruční době

Servisní služba	Četnost	Kč bez DPH	hodnota DPH v Kč	Celkem Kč vč. DPH
Roční náklady na pravidelnou bezpečnostní technickou kontrolu za předmět plnění (včetně materiálu a dopravy)	<u>1x ročně</u>	800	168	968
Cena hodiny servisní práce (sazba za 1 hodinu práce pracovníka) *pokud bude práce fakturována výkonovým ceníkem, bude tento ceník přílohou smlouvy	<i>uvede poskytovatel cenu za hodinu</i>	690	144,90	834,90

<b>Cena za dopravu do sídla objednatele a zpět, včetně promeškaného času (cena jedné dopravy od poskytovatele do sídla objednatele a zpět v případě požadovaného servisu nebo pozáruční opravy)</b>	<i>uvede poskytovatel cenu za 1 km.</i>	<b>9</b>	<b>1,89</b>	<b>10,89</b>
---	---	----------	-------------	--------------

---

<sup>i</sup> Použije se tolikrát, kolik je modelů dodávaných zdravotnických prostředků.





**ČSOB Pojišťovna, a. s., člen holdingu ČSOB**

Sídlo: Zelené předměstí  
Masarykovo náměstí čp. 1458  
532 18 PARDUBICE, Česká republika  
Právní forma: akciová společnost  
IČ: 45534306  
Zápis v OR: KS v Hradci Králové, oddíl B, vložka 567

## Certifikát o pojištění

Potvrzujeme, že společnost **Olympus Czech Group, s.r.o.**, člen koncernu se sídlem Evropská 16/176, 160 41 Praha 6 - Vokovice, IČ: 27068641 je pojištěna u ČSOB Pojišťovny, a. s. pojistnou smlouvou č. **8069058312** pro případ odpovědnosti za škodu vzniklou jinému v souvislosti činností nebo vztahem pojištěného uvedenými ve výpisu z obchodního rejstříku vedeném MS v Praze oddíl C, vložka 93921.  
Počátek pojištění se sjednává od **25.01.2021 00:00** hodin (počátek pojištění) do **25.01.2022 00:00** hodin.

Pojistná smlouva je sjednána na pojistnou částku pro základní pojištění odpovědnosti s činnosti a ze vztahu ve výši **10.000.000,- Kč**, se spoluúčastí **100.000,- Kč**.



za ČSOB Pojišťovnu, a. s.  
Pavel Bartík

V Praze dne 23.12.2020

# HDI

---

**Versicherungsbestätigung** 1 **Certificate of Insurance**

**Versicherungsscheinnummer** 1.1 **Policy Number**

40000175-01011

**Versicherungsbeginn** 1.2 **Inception Date**  
01.04.2018, 0.00 Uhr MEZ 01.04.2018, 0.00 CET  
Tag/Monat/Jahr day/month/year

**Versicherungsablauf** 1.3 **Expiration Date**  
01.04.2021, 0.00 Uhr MEZ 01.04.2021, 0.00 CET  
Tag/Monat/Jahr day/month/year

**Versicherungsnehmer** 1.4 **Insured**

Olympus Europa Holding SE  
Amsinckstr. 63  
20097 Hamburg

**Weitere Versicherungsnehmer** 1.5 **Additional Insured**

Olympus Czech Group, s.r.o. člen konvernu  
Evropská 176  
160 41 Prague 6

Olympus Medical Products Czech, spol. s r.o.  
Telická 457/29  
75124 Prerov

---

**Art der Versicherung** 2 **Type of Insurance**

Industrie-Betriebsstätten- und Produkthaftpflicht  
Versicherung General Liability including products  
liability

---

**Örtlicher Geltungsbereich** 3 **Policy Territory**

weltweit world-wide

HDI Global SE  
http://www.hdi-global

Handelsregister: Stz Hannover  
HR Hannover B 60320  
USt-D-Nr. DE 219926782

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Torsten Leue  
Vorstand: Dr. Edgar Puls (Vorsitzender),  
Yves Metz, Frank Harting, David Hübn,  
Clemens Jungst, Dr. Thomas Kufert, Jens Wörthel

702020001 01.19

# HDI

Deckungssummen	4	Limits of Indemnity
Personen-, Sachschäden		Bodily injury and property damage
Je Versicherungsfall EUR 25.000.000		anyone insured event
Höchstens je Versicherungsjahr EUR 50.000.000		in annual aggregate
Vermögensschäden		Pure financial loss
Je Versicherungsfall EUR 1.000.000		anyone insured event
Höchstens je Versicherungsjahr EUR 2.000.000		in annual aggregate
Es bestehen Deckungssummen-Begrenzungen für bestimmte Deckungstatbestände.		The limits of Indemnity are limited in respect of particular types of coverage.

Bei in den USA, USA-Territorien und Kanada eingetretenen Versicherungsfällen oder dort geltend gemachten Ansprüchen werden die Aufwendungen des Versicherers für Kosten als Leistungen auf die Deckungssumme angerechnet.

In respect of occurrences in or claims made in the United States of America, its territories and possessions and Canada costs are within the limits.

Rechts- und Gerichtsstand	5	Governing Law and Jurisdiction
Für Streitigkeiten bezüglich der Auslegung des Bedingungsumfanges dieses Vertrages wird als ausschließlicher Gerichtsstand Hannover vereinbart. Diese Gerichtsstandsvereinbarung gilt auch für im Ausland ansässige mitversicherte Unternehmen. Es gilt ausschließlich deutsches Recht.		German law shall apply exclusively to the interpretation of this confirmation and the policy to which it attaches. Exclusive place of jurisdiction is Hanover, Germany. This shall also apply to foreign additional insured.

Hinweis	6	Annotation
Ausschließlich der deutsche Versicherungsvertrag ist rechtsverbindlich.		Only the German policy is legally binding.
Unabhängig von jeglicher Voraussetzung oder anderen vertraglichen Vereinbarungen, wegen derer diese Versicherungsbestätigung ausgestellt wurde oder auf die sie sich bezieht, besteht Versicherungsschutz nur im Rahmen und Umfang des beschriebenen Versicherungsvertrages. Die aufgeführten Deckungssummen können durch Schadenzahlungen reduziert sein.		Irregardless of any requirement, contractual agreement or other documentation for which this certificate is being requested or may pertain, the insurance coverage afforded by the captioned policy will be limited to and will still be subject of its original terms, conditions and exclusions. Limits shown may have been reduced by paid claims.
Diese Bestätigung ist nur zum Zwecke der Information ausgestellt und überträgt keinerlei Rechte auf den Inhaber.		The certificate is issued as a matter of information only and confers no rights upon the certificate holder.
Durch diese Bestätigung wird die Deckung, die durch die oben genannte Police geboten wird, weder ergänzt noch erweitert oder geändert.		This certificate does not amend, extend or alter the coverage afforded by the policy described above.

---

# HDI

Hannover, 03.02.2020

HDI Global SE  
Niederlassung Hannover  
Vertragsservice  
Riethorst 4  
30659 Hannover

  
Carsten Schaller

  
Alexander Klose

703020001.01.19

## 1 Pojistný certifikát

### 1.1 Číslo pojistné smlouvy

40000175-01011

### 1.2 Začátek pojištění

1. duben 2018, půlnoc SEČ  
den/měsíc/rok

### 1.3 Vypršení platnosti pojištění

1. duben 2021, půlnoc SEČ  
den/měsíc/rok

### 1.4 Pojištěný

Olympus Europa Holding SE  
Amsinckstr. 63  
20097 Hamburk

### 1.5 Další pojištěný

Olympus Czech Group, s.r.o. člen koncernu  
Evropská 176  
160 41 Praha 6

Olympus Medical Products Czech, spol. s r.o.  
Teličkova 457/29  
75124 Přerov

## 2 Typ pojištění

Obecná odpovědnost, včetně odpovědnosti za produkt

## 3 Územní platnost pojištění

celosvětově

HDI Global SE  
<http://www.hdi.global>

Handelsregister: Sitz Hannover  
HR 1491491 B 0335  
LEBAC-AG, DE 216621762

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Tordien Lohse  
Vorstand: Dr. Edgar Pütz (Vorsitzender),  
Yves Bets, Frank Haring, Heide Kujath,  
Clemens Jungschöhl, Dr. Thomas Kuhn, Jens Weyhag

PROCEDES 01.19



#### 4 Limity pojistného plnění

Poškození zdraví a škoda na majetku

25.000.000 EUR za jakoukoli pojistnou událost  
50.000.000 EUR celkem za pojistný rok

Čistě finanční ztráta

1.000.000 EUR za jakoukoli pojistnou událost  
2.000.000 EUR celkem za pojistný rok

Limity pojistného plnění jsou omezeny s ohledem na konkrétní typy krytí.

V případě pojistných událostí nebo uplatněných nároků v USA, jejich teritoriích a státech a v Kanadě jsou do limitů zahrnuty náklady.

#### 5 Rozhodné právo a jurisdikce

Výklad tohoto certifikátu a pojistné smlouvy, které se týká, se řídí výhradně německými zákony. Výhradním místem soudní příslušnosti je Hannover, Německo. Toto platí také v případě zahraničních dalších pojištěných.

#### 6 Anotace

Právně závazná je pouze pojistná smlouva v německém jazyce.

Bez ohledu na jakýkoli požadavek, smluvní ujednání nebo jinou dokumentaci, pro které je tento certifikát požadován, nebo kterých se může týkat, bude pojistné krytí poskytované na základě uvedené pojistné smlouvy omezeno původními podmínkami a vylukami a bude se jimi řídit. Uvedené limity mohou být sníženy o vyplacené nároky. Tento certifikát je vystaven pouze pro informaci a svému držiteli nepřiznává žádná práva. Tento certifikát nemění, nerozšiřuje ani neupravuje pojistné krytí poskytované na základě výše uvedené pojistné smlouvy.

702020001 01.19

---

# HDI

Hannover, dne 3. února 2020

HDI Global SE  
Niederlassung Hannover  
Vertragsservice  
Riethorst 4  
30659 Hannover

*podpis nečitelný*  
Carsten Schaller

*podpis nečitelný*  
Alexander Klöse

7020200001 01.19

Jako tlumočnick jazyka anglického jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Ostravě ze dne 28.2.2002, č.j. 1341/2002 stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.

Tlumočnický úkon je zapsán pod poř. č. 16.900/2020 deníku.

As a sworn interpreter of English language appointed by a decision of the Regional Court in Ostrava dated February 28, 2002, reference No. 1341/2002, I hereby certify that the translation is a literal translation of the attached document.

This interpreting act is entered under No.: ..... of the Journal.

Dne/on: 21.10.2020

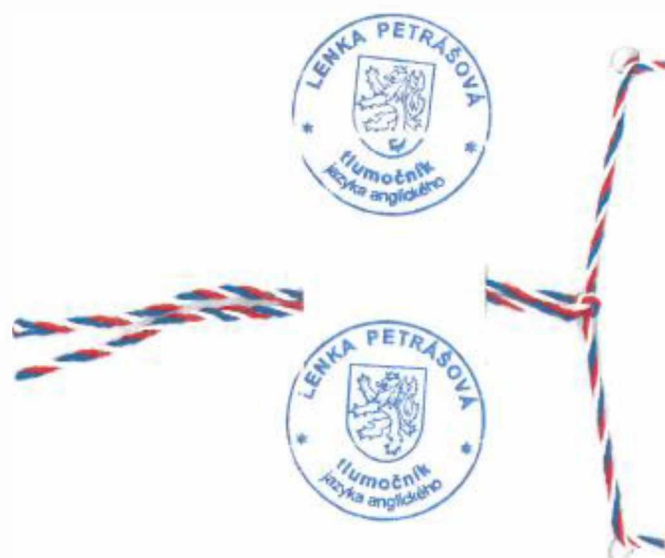
[Redacted signature]

Lenka Petrášová



*kulaté razítka: Lenka Petrášová, tlumočnick jazyka anglického*  
*round stamp: Lenka Petrášová, interpreter of English language*





Příloha č. 4: Doklad osvědčující způsobilost k servisu zdravotnických prostředků (Výpis z registru zdravotnických prostředků o registraci osoby provádějící distribuci a servis obecných zdravotnických prostředků tvořících předmět VZ či jiný doklad, ze kterého bude zřejmá registrace této osoby na SÚKL

Informace jsou veřejně dostupné na adrese:

<https://eregpublicsecure.ksrzis.cz/Registr/RZPRO/Osoba/Detail/106812>

Registrační číslo: 001767

The screenshot shows a web interface for the SÚKL register. The main heading is "Detail osoby". Below it, there are several input fields for personal and company information. The "Osoba" tab is active. The fields include: "Registrační číslo" (001767), "Název" (Olympus Czech Group, s.r.o., člen koncernu), "IČ" (27068641), and "Web" (www.olympus.cz). Below this, there are tabs for "Detail", "Výrobci", "Zdravotnické prostředky", and "FSN". The "Detail" tab is selected, showing the "Adresa sídla" section with fields for "Ulice" (Evropská), "Číslo popisné" (16), "Obec" (Praha), "PSČ" (16000), and "Stát" (Česká republika). At the bottom, the "Činnosti" section lists two activities: "distributor obecných zdravotnických prostředků" and "osoba provádějící servis obecných zdravotnických prostředků".

Detail osoby	
Registrační číslo	001767
Název	Olympus Czech Group, s.r.o., člen koncernu
IČ	27068641
Web	www.olympus.cz

Adresa sídla	
Ulice	Evropská
Číslo popisné	16
Obec	Praha
PSČ	16000
Stát	Česká republika

Činnosti	
+ distributor obecných zdravotnických prostředků	
+ osoba provádějící servis obecných zdravotnických prostředků	